EUROMOBIL
A Multimedia Language Learning Programme promoting Student Mobility

Sabine Ylönen & Johanna Peltola
Centre for Applied Language Studies, Univ. of Jyväskylä

EUROMOBIL – A Multimedia Language Learning Programme promoting Student Mobility

• 1. Student Mobility
• 2. The EUROMOBIL project
• 3. Programme design
  3.1. CD-ROM
  3.2. Website
• 4. The Finnish EUROMOBIL programme
  4.1. Components of the CD-ROM
  4.2. The “Good to know” section
• 5. Summary
1. STUDENT MOBILITY

- One of the principles in higher education
- Exchange students: short stay abroad
- Language and culture of the host country
- Preparation: multimedia training material
  - Information
  - Communicative skills

2. The EUROMOBIL project

- Hybrid multimedia language learning and information programme
- EU: Socrates/Lingua D, Lingua2
- 3 years (1999 - 2002)
- Partners from Germany, Great Britain, Hungary and Finland
- Target group: Exchange students > DE, UK, HU, FI
3. Programme design

3.1. CD-ROMs with links to the web

- Needs analysis: Which informations and skills?
- Level: Advanced DE & EN, Beginners HU & FI

3.1. Content

Study and everyday situations

<table>
<thead>
<tr>
<th>GERMAN</th>
<th>ENGLISH</th>
<th>HUNGARIAN</th>
<th>FINNISH</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Student Advice</td>
<td>Exam</td>
<td>Study</td>
<td>Study</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecture</td>
<td>Student Advice</td>
<td>Travel Book</td>
<td>Library</td>
</tr>
<tr>
<td>Seminar</td>
<td>Lecture</td>
<td>Services</td>
<td>Services</td>
</tr>
<tr>
<td>Exam</td>
<td>Seminar</td>
<td>Leisure</td>
<td>Leisure</td>
</tr>
</tbody>
</table>
3.2. EUROMOBIL Website

![EUROMOBIL Website](image)

www.euro-mobil.org

4. Finnish EUROMOBIL programme

4.1. Components of the CD-ROM

- Videos
- Exercises
- Quiz
- Glossary
- Good to know
- Links to the web
4. Finnish EUROMOBIL programme

4.2. Good to know section

• Combination: Project & University teaching
• Students of Applied Linguistics and Technologies in Language Teaching

4.2.1. Needs analysis

A. Language
   – Pronunciation
   – 15 cases
   – Written-spoken

B. Culture
   – Communicative conventions
   – Food
4.2.2. Application design

4.2.2.1. Language

A. Needs Analysis:
– *Vocabulary is different from that in other languages*  (M29, Switzerland)
– *The most difficult aspect of the Finnish language is pronunciation and especially putting the stress on the first syllable of the word. This is very alien for me.*  (M 28, Canada)
– *Hard that there is written and spoken language (differing)*  (F23, Germany)

4.2.2.1. Application design: Language

B. Typical language features

• *Glance at some characteristic aspects of the Finnish language*

• *Based on an authentic text*

• *Connection to the „culture“ section*
C. Contents

• Sound, word and sentence structure
• Word formation
• Standard and colloquial

D. Sound structure

• Just basics
• Keep it short:
  – Rules
  – Examples
• Illustration:
  – Colours
  – Pictures
  – Sound
4.2.2.2. Application design: Culture

A. Needs Analysis:

– Most surprised I was about the Finnish people. They are so silent compared to the Dutch (F21, The Netherlands)
– I was surprised how quiet and introvert people are … (F20, Spain)
– The Finns are very kind (positive) and very shy, especially with foreigners (negative). (M21, France)
– Most unpleasant is that the whole food is fatfree (M24, Germany)
– Most I enjoyed country sides, skiing, polar cheese, breads, saunas, honest people, winter, beets, grains & flours available, … sima (M28, Canada)

4.2.2.2. Application design: Culture

B. Contents

• History
• Weather
• Time
• Communication
• Festivals
• Food
• Sports
5. Summary

- Student mobility → new needs for language training
- EUROMOBIL
  - Communicative skills
  - Information
- Self study programme
- Combination of project work and university teaching

sabyl@cc.jyu.fi, majope@cc.jyu.fi